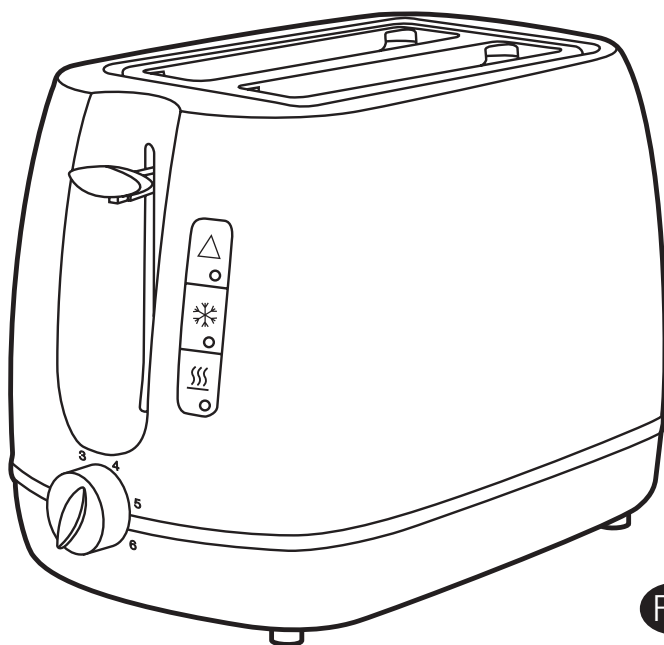




elsay

MODE D'EMPLOI

Grille pain • **T389A00**



FR P.02

ES P.09

PT P.16

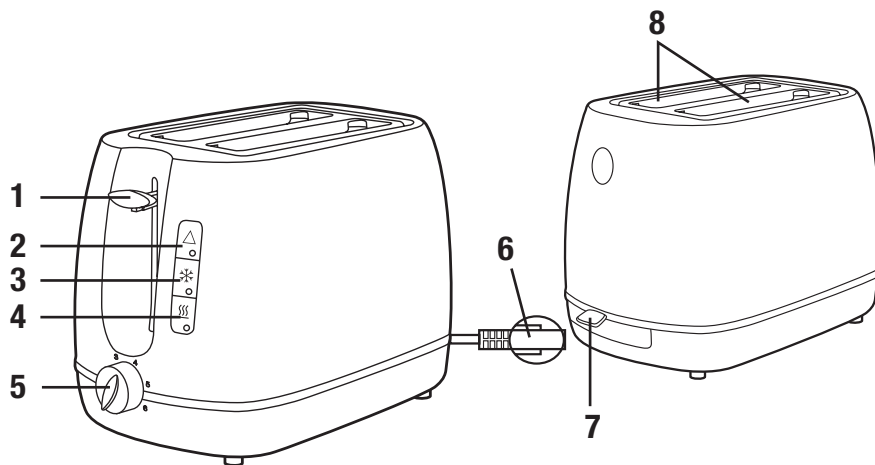
PL P.23

SI P.30

NOTICE ORIGINALE

USAGE PRÉVU

- Ce grille-pain est uniquement destiné à griller et à réchauffer des tranches de pain, des toasts.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique privé uniquement et ne saurait convenir à une utilisation commerciale ou professionnelle.
- Ne pas utiliser cet appareil pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.

DESCRIPTION

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Levier de commande | 5. Bouton de réglage du niveau de brunissage |
| 2. Bouton « annulation » | 6. Cordon d'alimentation |
| 3. Bouton « décongélation » | 7. Tiroir ramasse-miettes |
| 4. Bouton « réchauffage » | 8. Fentes |



Avant l'utilisation de cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour de futures utilisations. Si vous donnez cet appareil à une autre personne, remettez-lui aussi ce mode d'emploi.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Avant l'utilisation de cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour de futures utilisations. Si vous donnez cet appareil à une autre personne, remettez-lui aussi ce mode d'emploi.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
2. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
3. Le pain peut brûler, en conséquence, ne pas utiliser le grille-pain à proximité ou sous des matériaux combustibles, tels que des rideaux.
4. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par les moyens d'une minuterie externe ou par un système de commande à distance séparé.
5. Référez-vous aux paragraphes **NETTOYAGE ET MAINTENANCE** pour les détails sur le nettoyage et sur la manière de retirer les miettes de pain. Utilisez toujours l'appareil avec le tiroir ramasse-miettes en place. Nettoyez régulièrement le tiroir ramasse-miettes.
6. **AVERTISSEMENT - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** N'immergez pas l'appareil, le câble ou la prise d'alimentation dans l'eau ni dans aucun autre liquide. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
7. Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation à l'intérieur.
8. Ne pas utiliser cet appareil avec des denrées alimentaires ayant une teneur élevée en sucres ou d'autres produits contenant de la confiture.
9. Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation du réseau après utilisation et avant toute opération de maintenance et de nettoyage.
10. Inspectez régulièrement l'appareil pour des signes de dommage. N'utilisez pas un appareil endommagé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. La réparation ne doit être faite que par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
11. Retirez tous les éléments d'emballage avant d'utiliser l'appareil. Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants, car ces matériaux peuvent constituer un danger.

12. Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension électrique de votre domicile.
13. N'exposez pas l'appareil à la chaleur. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles qu'un poêle ou un appareil de chauffage.

UTILISATION

Avant la première utilisation

Lors de la première utilisation, un léger dégagement d'odeur et de fumée peut se produire. Cela est tout à fait normal.

Opération

1. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et sèche. Branchez l'appareil à l'alimentation électrique.
2. Mettez une tranche de pain dans chaque fente de grillage. Vous pouvez faire griller une tranche de pain ou deux en une fois.
3. Tournez le bouton de sélection pour choisir le brunissage souhaité. Le niveau de brunissage est compris entre 1 et 6 :
 - 1,2 : légèrement grillé
 - 3,4 : moyennement grillé
 - 5,6 : très grillé

Notes :

- Différents types de pain et préférences personnelles peuvent nécessiter un réglage de brunissage différent.
 - Lorsque vous utilisez le grille-pain pour la première fois, nous vous suggérons de faire du pain grillé en réglant l'appareil sur le niveau 3.
 - Lorsque vous utilisez le grille-pain pour faire griller du pain baguette, nous vous recommandons de régler l'appareil au niveau 4 maximum
4. Appuyez sur le levier de commande jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le bouton annulation s'allume. Le cycle de brunissage commencera automatiquement.
Note : si le grille-pain n'est pas branché, le levier de commande ne s'enclenchera pas.
 5. Lorsque la couleur de brunissage souhaitée est atteinte, L'appareil s'arrête automatiquement et le pain grillé est éjecté. Le bouton annulation s'éteint.
Note : le processus de grillage peut être arrêté à tout moment en appuyant sur le bouton annulation.

Attention, risque de brûlures ! Les surfaces de l'appareil risquent de chauffer pendant l'utilisation.

6. Retirez le pain du grille-pain.

Attention, risque de brûlures ! Le pain est chaud après le grillage.

7. Après utilisation, laissez l'appareil refroidir. Gardez-le hors de la portée des enfants pendant le refroidissement. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser

l'appareil pendant une longue période, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique, rangez-le dans son emballage d'origine en suivant les instructions ci-dessous dans **NETTOYAGE ET MAINTENANCE**.

Attention ! Dans le cas peu probable où le pain serait coincé, mettez le grille-pain hors tension, retirez la fiche de la prise de courant et retirez délicatement le pain du grille-pain en veillant à ne pas endommager l'élément. N'utilisez pas d'ustensiles métalliques comme des fourchettes ou des couteaux pour retirer le pain coincé.

Fonction Réchauffage

Note : le grille-pain vous permet de réchauffer le pain déjà grillé.

1. Poussez le levier vers le bas, appuyez sur le bouton « réchauffage » pour démarrer l'opération. Les boutons « Annulation » et « réchauffage » s'allument.
2. Si vous voulez arrêter le grillage alors que le processus n'est pas fini, appuyez sur le bouton annulation (Δ). Les boutons « Annulation » et « réchauffage » s'éteignent.
3. En fin de cycle, le grille-pain s'arrête automatiquement.

Fonction Décongélation

Note : le grille-pain vous permet de décongeler et de griller le pain.

1. Poussez le levier vers le bas, appuyez sur le bouton décongélation pour démarrer l'opération. Les boutons « Annulation » et « Décongélation » s'allument.
2. Si vous voulez arrêter le grillage alors que le processus n'est pas fini, appuyez sur le bouton annulation (Δ). Les boutons « Annulation » et « Décongélation » s'éteignent.
3. Lorsque le degré de brunissage est atteint, le pain décongelé et grillé est éjecté et l'appareil s'arrête automatiquement.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Attention, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et attendez que l'appareil soit froid avant de le nettoyer.

Nettoyage de l'appareil

- Le corps du grille-pain doit être nettoyé avec un chiffon légèrement humide, puis essuyé avec un chiffon sec et doux.
- Pour nettoyer l'intérieur du grille-pain, retournez l'appareil, ouverture vers le bas pour faire tomber toutes les miettes.

- Ne pas nettoyer le grille-pain en le plaçant directement sous un robinet et ne jamais le plonger dans l'eau.
- Laissez sécher le grille-pain complètement avant de le réutiliser.

Nettoyage du tiroir ramasse-miettes

Pour éviter tout risque d'incendie, le tiroir ramasse-miettes doit être nettoyé régulièrement. Ne laissez pas les miettes s'accumuler dans le fond du grille-pain.

1. Retirez le tiroir ramasse-miettes se trouvant sur le bas de l'appareil.
2. Videz le tiroir ramasse-miettes, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Essuyez-le avec un chiffon sec et doux.
3. Réinstallez le tiroir ramasse-miettes.

Rangement

- Rangez l'appareil et les accessoires de préférence dans leur emballage, dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.
- Rangez le câble d'alimentation en l'enroulant autour des crochets sur le fond du grille-pain.

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	T389A00
Tension et fréquence	220-240 V~, 50/60 Hz
Puissance	730-870 W

MISE AU REBUT



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les

produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Pour toute demande d'information, manuel d'instruction, points de sécurité et conditions d'utilisation : SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCE.



SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

1. Les produits ELSAY sont conçus selon les standards de qualité des produits les plus exigeants pour l'univers de la maison.
 2. Les produits ELSAY bénéficient de la durée de garantie légale **(24 mois)** qui débute à compter de la date d'achat du consommateur ou de la date de livraison du produit. En complément de cette garantie légale une extension d'un an **(12 mois)** est offerte par E. Leclerc. Ceci porte la durée de garantie totale à 3 ans **(36 mois)**.
Cette extension de garantie offerte par E. Leclerc ne s'applique pas aux accessoires* (sac aspi, verseuse, etc.).
 3. Les interventions au titre de la garantie légale de conformité auront pour effet de faire bénéficier le produit d'une extension de garantie légale de conformité de 6 mois. Toutefois, les interventions effectuées au cours de la période de garantie complémentaire offerte par E. Leclerc ne pourront pas bénéficier de cette extension de garantie
 4. Sont couverts toutes pannes ou défauts, rendant le produit impropre à son usage, et entraînant un retour du produit par le consommateur pendant la durée de la garantie.
 5. Si le produit ELSAY ne peut être réparé durant la période de la garantie totale de garantie (garantie légale de conformité et extension de garantie offerte par E. Leclerc), le produit sera remplacé et la garantie totale sera renouvelée.
 6. Sont exclus de la garantie*, tous dommages, pannes, défaillances ou défauts liés :
 - a. à un emploi ou une installation non conforme aux prescriptions indiquées dans la notice fournie ;
 - b. aux dommages résultant d'une cause externe au produit
 - c. à la suite à une modification des caractéristiques techniques par l'utilisateur
 - d. à une utilisation à caractère professionnelle
- *Suite à une analyse effectuée par les points SAV E. LECLERC ou par le point de vente E. LECLERC.*
7. La garantie n'est applicable que dans les points de vente E. LECLERC. Dans l'éventualité d'un problème ou défaut, vous devez toujours vous rendre dans un point de vente E. LECLERC pour pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie.
 8. Toute demande de SAV ne pourra être traitée que si :
 - a. Une preuve d'achat est fournie (ticket de caisse ou carte E. LECLERC)
 - b. Le produit est strictement identique à celui acheté
 9. Pour toute information complémentaire, votre magasin E. LECLERC se tient à votre disposition.
 10. Le numéro vert 0800 35 35 20 (appel non surtaxé) est également à votre disposition.

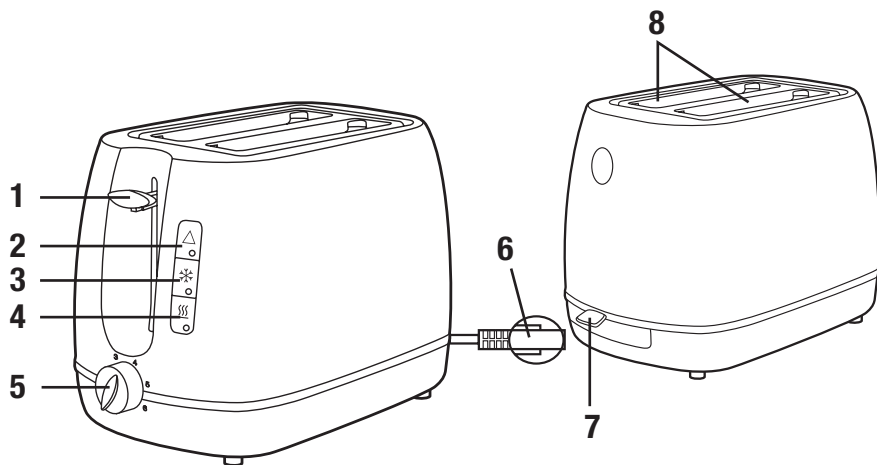
** Si accessoires vendus séparément du produit.*

INSTRUCCIONES TRADUCIDAS A PARTIR DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

USO PREVISTO

- Esta tostadora solo está destinada a tostar pan y a calentar rebanadas de pan y tostadas.
- Este aparato está destinado a un uso doméstico únicamente privado y no está adaptado para un uso comercial o profesional.
- No utilice este aparato para un uso diferente de aquel para el que está diseñado.

DESCRIPCIÓN



- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Palanca de control | 5. Botón de ajuste del nivel de dorado |
| 2. Botón de «cancelación» | 6. Cable eléctrico |
| 3. Botón de “descongelación” | 7. Bandeja recogemigas |
| 4. Botón de “calentado” | 8. Ranuras |



Antes de utilizar este aparato, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas. Si entrega este aparato a otra persona, incluya también el manual de instrucciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas. Si le entrega este aparato a otra persona, incluya también el manual de instrucciones.

1. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o conocimientos, siempre y cuando estén supervisadas o hayan recibido instrucciones previas al uso del aparato y hayan comprendido los peligros que este implica. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por los niños salvo si estos tienen más de 8 años y lo hacen bajo supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
2. Si se estropea el cable de alimentación, deberá ser remplazado por el fabricante, su servicio técnico o personas con una cualificación similar para evitar todo peligro.
3. El pan puede quemarse, por tanto, no utilice la tostadora cerca o debajo de materiales combustibles, como cortinas.
4. El aparato no está destinado a utilizarse por medio de un temporizador externo o un sistema de mando a distancia independiente.
5. Consulte los apartados de **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO** para ver los detalles relativos a la limpieza y el modo de retirar las migas de pan. Utilice siempre el aparato con el cajón recogemigas instalado. Limpie regularmente el cajón recogemigas.
6. **ADVERTENCIA - ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** No sumerja el aparato, el cable o la toma de alimentación en agua ni en ningún otro líquido. No utilice el aparato con las manos mojadas.
7. Este aparato está diseñado únicamente para ser utilizado en interiores.
8. No utilice este aparato con alimentos que tengan un alto contenido en azúcares u otros productos que contengan mermelada.
9. Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la corriente eléctrica después de utilizarlo y antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento y de limpieza.
10. Revise regularmente el aparato para asegurarse de que no presente daños. No utilice un aparato dañado. No intente reparar el aparato usted mismo. La reparación solo debe realizarla el fabricante, su servicio posventa o personas con una cualificación similar para evitar cualquier peligro.
11. Retire todos los elementos de embalaje antes de utilizar el aparato. Guarde los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que estos materiales pueden suponer un peligro.

12. Asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de características se corresponda con la tensión eléctrica de su domicilio.
13. No exponga el aparato al calor. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor como una estufa o un aparato de calefacción.

USO

Antes del primer uso

Cuando se utilice el aparato por primera vez, éste puede desprender un ligero humo u olor. Esto es totalmente normal.

Cómo funciona

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y seca. Enchufe el aparato a la red eléctrica.
2. Coloque la rebanada de pan en cada ranura de tostado. Puede tostar una rebanada de pan o dos a la vez.
3. Gire el botón de selección para escoger el dorado que desee. El nivel de dorado se encuentra entre 1 y 6:
 - 1, 2: ligeramente dorado
 - 3, 4: medianamente dorado
 - 5, 6: muy dorado

Notas:

- Diferentes tipos de pan y preferencias personales pueden requerir un ajuste de dorado diferente.
 - Cuando utilice la tostadora por primera vez, le sugerimos que tueste el pan regulando el aparato en el nivel 3.
 - Cuando utilice la tostadora para tostar pan de baguette, le recomendamos que regule el aparato al nivel 4 máximo.
4. Pulse la palanca de control hasta que se active. El botón de cancelación se enciende. El ciclo de dorado se iniciará automáticamente.

Nota: en caso de que la tostadora no se enchufe, la palanca de control no se activará.

5. Cuando se alcance el color de dorado que desee, el aparato se apagará automáticamente y el pan tostado se expulsará. El botón de cancelación se apaga.

Nota: el proceso de tostado puede interrumpirse en cualquier momento pulsando el botón de cancelación.

¡Atención, peligro de sufrir quemaduras! Las superficies del aparato pueden alcanzar una temperatura elevada mientras se está utilizando.

6. Retire el pan de la tostadora.

¡Atención, peligro de sufrir quemaduras! El pan está caliente después de tostarlo.

7. Después de utilizar el aparato, espere a que se enfríe. Mientras se enfría, manténgalo fuera del alcance de los niños. En caso de que no tenga previsto utilizar el aparato durante un período prolongado de tiempo, desenchufe el aparato de la corriente eléctrica, y guárdelo en su embalaje original conforme a las instrucciones que figuran a continuación en **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**.

¡Atención! En el caso poco probable de que el pan se quedase atascado, desconecte la tostadora, retire el enchufe de la corriente y extraiga con cuidado el pan de la tostadora procurando no dañar la pieza. No utilice utensilios metálicos como tenedores o cuchillos para retirar el pan atascado.

Función de Calentado

Nota: la tostadora le permite calentar el pan ya tostado.

1. Desplace la palanca hacia abajo, y pulse el botón de «calentado» para iniciar la operación. Los botones de «Cancelación» y de «calentado» se encienden.
2. En caso de que desee detener el tostado antes de que el proceso haya finalizado, pulse el botón de cancelación (Δ). Los botones de «Cancelación» y de «calentado» se apagan.
3. Al finalizar el ciclo, la tostadora se apaga automáticamente.

Función de Descongelación

Nota: la tostadora le permite descongelar y tostar el pan.

1. Desplace la palanca hacia abajo, y pulse el botón de descongelación para iniciar la operación. Los botones de «Cancelación» y de «Descongelación» se encienden.
2. En caso de que desee detener el tostado antes de que el proceso haya finalizado, pulse el botón de cancelación (Δ). Los botones de «Cancelación» y de «Descongelación» se apagan.
3. Una vez que se alcance el nivel de dorado, el pan descongelado y tostado se expulsa y el aparato se apaga automáticamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Atención, desenchufe el aparato de la corriente eléctrica y espere a que el aparato se haya enfriado antes de limpiarlo.

Limpieza del aparato

- La carcasa de la tostadora debe limpiarse con un paño ligeramente humedecido y a continuación secarse con un paño seco y suave.

- Para limpiar el interior de la tostadora, voltee el aparato situándolo con la abertura hacia abajo para que caigan todas las migas.
- No limpie la tostadora situándola directamente bajo un grifo y no la sumerja nunca en agua.
- Deje secar la tostadora completamente antes de volverla a usar.

Limpieza del cajón recogemigas

Para evitar cualquier riesgo de incendio, el cajón recogemigas debe limpiarse regularmente. No deje que las migas se acumulen en el fondo de la tostadora.

1. Retire el cajón recogemigas situado en la parte inferior del aparato.
2. Vacíe el cajón recogemigas y límpielo con un paño ligeramente humedecido. Séquelo con un paño suave y seco.
3. Vuelva a instalar el cajón recogemigas.

Conservación

- Guarde el aparato y los accesorios preferiblemente en su envase, en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Guarde el cable enrollándolo alrededor de los ganchos situados en el fondo de la tostadora.

FICHA TÉCNICA

Modelo	T389A00
Tensión y frecuencia	220-240 V~, 50/60 Hz
Potencia	730-870 W

DESECHAMIENTO



Recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos.

Los productos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre eliminación de materiales eléctricos y electrónicos, y su transposición al derecho nacional, los productos eléctricos usados deben recogerse por separado y disponerse en puntos de recogida previstos al efecto. Pregunte en su ayuntamiento o en la tienda en la que los ha comprado para que le informen sobre su reciclaje.

Para solicitar información, el manual de instrucciones, los puntos de seguridad y las condiciones de uso: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCIA.



SERVICIO POSVENTA / GARANTÍA

1. Los productos ELSAY están diseñados conforme a los estándares de calidad de los productos más exigentes para el mundo del hogar.
 2. Los productos ELSAY gozan del período de garantía legal **(24 meses)** que entrará en vigor a partir de la fecha de compra del consumidor o de la fecha de entrega del producto. Como complemento de esta garantía legal, E. Leclerc ofrece una garantía adicional de un año **(12 meses)**. Esto hace que la garantía total sea de 3 años **(36 meses)**.
Esta ampliación de garantía que ofrece E. Leclerc no se aplica a los accesorios* (bolsa de la aspiradora, jarra, etc.).
 3. Las intervenciones con arreglo a la garantía legal harán que el producto goce de una ampliación de garantía legal de 6 meses. No obstante, las intervenciones que se realicen dentro del período de garantía adicional que ofrece E. Leclerc no podrán beneficiarse de esta ampliación de garantía.
 4. La garantía cubrirá cualquier avería o defecto que haga que el producto no resulte apto para su uso, y que dé lugar a una devolución de éste por parte del consumidor durante el período de garantía.
 5. Si el producto ELSAY no puede repararse durante el período total de la garantía (garantía legal de conformidad y ampliación de garantía ofrecida por E. Leclerc), el producto será sustituido y la garantía total se renovará.
 6. La garantía* no incluye cualquier daño, avería, fallo o defecto asociado:
 - a. a un uso o una instalación que no cumpla las recomendaciones indicadas en el manual de instrucciones facilitado
 - b. a los daños provocados por una causa ajena al producto
 - c. a una modificación de las características técnicas por parte del usuario
 - d. a un uso de carácter profesional
- *Tras un análisis realizado por los puntos de servicio posventa E. LECLERC o por el punto de venta E. LECLERC.*
7. La garantía solo será aplicable en los puntos de venta E. LECLERC. En caso de que el producto sufra cualquier problema o fallo, deberá acudir siempre a un punto de venta E. LECLERC. para poder disfrutar de la cobertura de la garantía.
 8. Cualquier solicitud al servicio posventa solo podrá atenderse si:
 - a. Se facilita una prueba de compra (ticket de caja o tarjeta E. LECLERC)
 - b. El producto es estrictamente idéntico al comprado
 9. Su tienda E. LECLERC está a su disposición para ofrecerle cualquier información complementaria.
 10. También tiene a su disposición el número verde 0800 35 35 20 (llamada sin tarificación adicional).

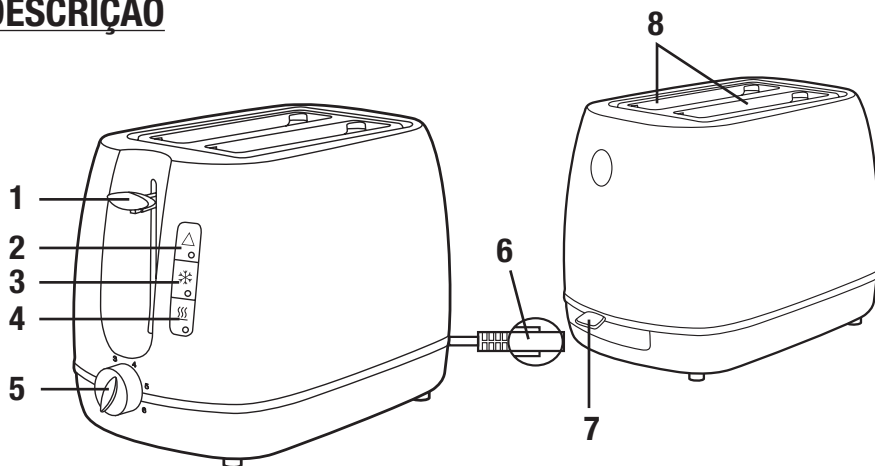
**En el caso de accesorios del producto vendidos por separado.*

INSTRUÇÕES TRADUZIDAS A PARTIR DA VERSÃO ORIGINAL

USO PREVISTO

- Esta torradeira só se destina a torrar e aquecer fatias de pão e pão de forma.
- Este aparelho destina-se a um uso exclusivamente doméstico e privado e não a uma utilização comercial ou profissional.
- Não utilize este aparelho com outros intuítos para além daquele para que se destina.

DESCRIÇÃO



- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Manípulo de comando | 5. Botão de regulação do nível de tostagem |
| 2. Botão «cancelar» | 6. Cabo de alimentação |
| 3. Botão «descongelação» | 7. Bandeja de recolha de migalhas |
| 4. Botão «aquecer» | 8. Ranhuras |



Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção estas instruções e guarde-as para referências futuras. Se entregar este aparelho a outra pessoa, disponibilize também as instruções.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia com atenção estas instruções antes de utilizar o aparelho e conserve-as para utilizações futuras. Se transmitir este aparelho a outra pessoa, disponibilize também as instruções.

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou pessoas sem experiência ou conhecimentos, desde que tenham beneficiado de uma vigilância ou instruções prévias em relação à utilização do aparelho com toda a segurança e tenham entendido os perigos incorridos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos de idade e que estiverem sob supervisão. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
2. Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o serviço pós-venda ou pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar qualquer perigo.
3. O pão pode queimar, por isso, não utilize a torradeira na proximidade ou por baixo de materiais combustíveis como cortinados.
4. O aparelho não foi concebido para ser ligado através de um temporizador externo ou de um sistema de comando remoto separado.
5. Refira-se aos parágrafos **CUIDADOS E CONSELHOS DE LIMPEZA** no que respeita às informações pormenorizadas relativas ao modo de retirar as migalhas de pão. Utilize sempre o aparelho com a bandeja de recolha de migalhas instalada. Limpe regularmente a bandeja de recolha de migalhas.
6. **AVISO- RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!** Nunca coloque o aparelho, o cabo ou a ficha de alimentação dentro de água ou de qualquer outro líquido. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
7. Este aparelho foi criado para ser utilizado somente em interiores.
8. Não utilize este aparelho com alimentos que tenham elevado teor em açúcar ou outros produtos com compota de fruta.
9. Desligue o aparelho e o cabo de alimentação da corrente elétrica depois da utilização e antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza.
10. Inspeccione regularmente o aparelho à procura de sinais de danos. Não utilize um aparelho danificado. Não tente reparar o aparelho por si próprio. As reparações só devem ser efetuadas pelo fabricante, o serviço pós-venda ou pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar qualquer perigo.
11. Retire todos os elementos de embalagem antes de utilizar o aparelho. Mantenha os materiais de embalagem fora do alcance das crianças, pois estes materiais podem constituir um perigo.

12. Certifique-se de que a tensão indicada na placa de características corresponde à da instalação elétrica da sua habitação.
13. Não exponha o aparelho ao calor. Não instale o aparelho perto de fontes de calor como fogões ou aparelhos de aquecimento.

UTILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização

Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, é possível que constate um leve odor e fumo. É normal isto acontecer.

Funcionamento

1. Coloque o aparelho em cima de uma superfície plana, estável e seca. Ligue a ficha do aparelho à alimentação elétrica.
2. Insira uma fatia de pão em cada ranhura. Pode ser torrada uma ou duas fatias de pão de uma vez.
3. Gire o botão de seleção para escolher o nível de tostagem desejado. O nível de tostagem está incluído entre 1 e 6:
 - 1,2: ligeiramente torrado
 - 3,4: mediamente torrado
 - 5,6: muito torrado

Notas:

- A regulação da tostagem varia em função do tipo de pão e das preferências pessoais.
 - Quando a torradeira for usada pela primeira vez, sugerimos que torre o pão, regulando o aparelho no nível 3.
 - Quando torrar pão de tipo cacete, recomendamos que o aparelho esteja regulado no nível 4 no máximo.
4. Carregue no manípulo de comando até este ficar engatado. O botão cancelar liga-se. O ciclo da tostagem iniciará automaticamente.
 5. Quando a cor da tostagem for alcançada, o aparelho pára automaticamente e o pão torrado é ejetado. O botão cancelar desliga-se.

Nota: O processo pode ser interrompido a qualquer momento, premindo o botão cancelar.

Atenção, risco de queimaduras! As superfícies do aparelho podem aquecer durante a utilização.

6. Retire o pão da torradeira.

Atenção, risco de queimaduras! O pão fica quente depois de torrado.

7. Depois de utilizar, deixe o aparelho arrefecer. Mantenha-o fora do alcance das crianças durante o arrefecimento. Se não prever utilizar o aparelho durante um longo período, desligue-o da alimentação elétrica, guarde-o na embalagem de origem, seguindo as instruções que se seguem em **CUIDADOS E CONSELHOS DE LIMPEZA**.

Atenção! No caso pouco provável de o pão ficar preso, desligue a torradeira, retire a ficha da tomada elétrica e retire cuidadosamente o pão da torradeira, tendo cuidado em não danificar o aparelho. Não use utensílios metálicos como garfos ou facas para retirar o pão preso.

Função Aquecer

Nota: A torradeira permite-lhe aquecer pão já torrado.

1. Empurre o manípulo para baixo, carregue no botão «aquecer» para dar início à operação. Os botões «Cancelar» e «Aquecer» ligam-se.
2. Se pretender interromper a tostagem antes de o processo ter terminado, carregue no botão cancelar (Δ). Os botões «Cancelar» e «Aquecer» desligam-se.
3. No final do ciclo, a torradeira pára automaticamente.

Função Descongelar

Nota: A torradeira permite descongelar e torrar pão.

1. Empurre o manípulo para baixo, carregue no botão descongelar para dar início à operação. Os botões «Cancelar» e «Descongelar» ligam-se.
2. Se pretender interromper a tostagem antes de o processo ter terminado, carregue no botão cancelar (Δ). Os botões «Cancelar» e «Descongelar» desligam-se.
3. Quando o grau de tostagem é alcançado, o pão descongelado e torrado é ejetado e o aparelho desliga-se automaticamente.

CUIDADOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Atenção, desligue o aparelho da alimentação elétrica e aguarde que o aparelho esteja frio antes de o limpar.

Limpeza do aparelho

- A estrutura da torradeira deve ser limpa com um pano ligeiramente humedecido e, depois, com um pano seco e macio.
- Para limpar o interior da torradeira, vire o aparelho ao contrário, com a abertura para baixo para as migalhas caírem.
- Para limpar a torradeira, nunca a coloque diretamente sob uma torneira nem nunca a mergulhe dentro de água.

- Deixe a torradeira secar completamente antes de a voltar a utilizar.

Limpar a bandeja de recolha de migalhas

Para evitar eventuais riscos de incêndio, a bandeja de recolha de migalhas deve ser limpa regularmente. Nunca deixe migalhas acumularem-se no fundo da torradeira.

1. Retire a bandeja de recolha de migalhas que se encontra na parte inferior do aparelho.
2. Esvazie a bandeja de recolha de migalhas, limpe-a com um pano ligeiramente humedecido. Limpe-a com um pano seco e macio.
3. Volte a instalar a bandeja de recolha de migalhas.

Arrumação

- Guarde o aparelho e os acessórios, de preferência, dentro da embalagem de origem, num local seco e fora do alcance das crianças.
- Arrume o cabo de alimentação, enrolando-o à volta dos ganchos situados na base da torradeira.

DADOS TÉCNICOS

Modelo	T389A00
Tensão e frequência	220-240 V~, 50/60 Hz
Potência	730-870 W

ELIMINAÇÃO



Recolha seletiva dos resíduos elétricos e eletrônicos.

Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua transposição na legislação nacional, os aparelhos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados nos pontos de recolha previstos. Informe-se junto das autoridades locais ou do revendedor para obter conselhos referentes à reciclagem.

Para pedidos de informações, manual de instruções, pontos de segurança e condições de utilização: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANÇA



SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE/GARANTIA

1. Os produtos ELSAY são concebidos segundo os mais altos padrões de qualidade dos produtos para o lar.
 2. Os produtos ELSAY beneficiam do período de garantia legal **(24 meses)** que inicia a contar da data de compra do produto por parte do consumidor ou da data de entrega do produto. Em complemento dessa garantia legal, uma extensão de um ano **(12 meses)** é proporcionada pelo E. Leclerc. O período de garantia total fica, assim, de 3 anos **(36 meses)**.
A extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc não se aplica aos acessórios* (saco de aspirador, jarro, etc.).
 3. As intervenções realizadas a título da garantia legal de conformidade proporcionarão uma extensão de garantia legal de conformidade de 6 meses ao produto. Contudo, as intervenções efetuadas durante o período de garantia complementar proporcionado pelo E. Leclerc não poderão beneficiar dessa extensão de garantia.
 4. Estão abrangidas todas e quaisquer avarias ou deficiências, que tornem o produto impróprio ao uso e que resultem na devolução do produto por parte do consumidor durante o período da garantia.
 5. Se o produto ELSAY não puder ser reparado durante o período total de garantia (garantia legal de conformidade e extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc), o mesmo será substituído e a garantia total será renovada.
 6. Estão excluídos da garantia* quaisquer danos, avarias, falhas ou defeitos decorrentes:
 - a. de um uso ou uma instalação não conformes com as instruções constantes do manual fornecido
 - b. de danos resultantes de uma causa externa o produto
 - c. de uma alteração das características técnicas pelo utilizador
 - d. de uma utilização profissional
- * No seguimento de uma análise efetuada pelos pontos de Serviço de Apoio ao Cliente E. LECLERC ou pelo ponto de venda E. LECLERC.*
7. A garantia aplicar-se-á exclusivamente nos pontos de venda E. LECLERC. Em caso de problema ou defeito, deverá sempre deslocar-se até um ponto de venda E. LECLERC para poder beneficiar da cobertura da garantia.
 8. Qualquer pedido de serviço pós-venda apenas poderá ser processado se:
 - a. For fornecido um comprovativo de compra (talão de caixa ou cartão E. LECLERC);
 - b. O produto for rigorosamente idêntico ao comprado.
 9. A sua loja E. LECLERC está ao seu dispor para quaisquer informações adicionais.
 10. Assim como está disponível o número verde 0800 35 35 20 (chamada sem valor acrescentado).

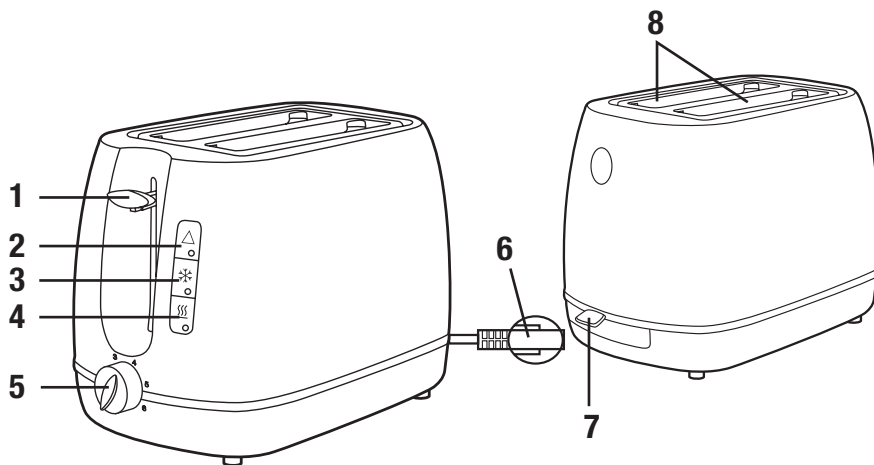
** Em caso de acessórios do produto vendidos em separado.*

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

- Toster jest przewidziany wyłącznie do opiekania i podgrzewania kromek chleba i tostów.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do prywatnego użytku domowego i nie może być używane do celów handlowych lub profesjonalnych.
- Nie używać urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone.

OPIS



- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Dźwignia sterująca | 5. Pokrętło regulacji stopnia zrumienienia |
| 2. Przycisk anulowania | 6. Kabel zasilający |
| 3. Przycisk „rozmrzanie” | 7. Szufladka na okruchy |
| 4. Przycisk „podgrzewanie” | 8. Otwory na pieczywo |



Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi.

1. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, a także przez osoby nie posiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli są właściwie nadzorowane lub uzyskały wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały związane z nim zagrożenia. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są w wieku powyżej 8 lat i znajdują się pod opieką osoby dorosłej. Należy umieszczać urządzenie i przewód zasilający poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
2. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osoby o odpowiednich kwalifikacjach w celu uniknięcia jakiegokolwiek zagrożenia.
3. Pieczywo może się spalić, dlatego nie należy używać tosteru w pobliżu lub pod materiałami łatwopalnymi, np. firankami.
4. Urządzenie nie jest przeznaczone do uruchamiania za pomocą zewnętrznego zegara lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
5. Szczegółowe informacje na temat czyszczenia i usuwania okruchów pieczywa można znaleźć w części instrukcji **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**. Zawsze używać urządzenie z włożoną szufladką na okruchy. Regularnie czyścić szufladkę na okruchy.
6. **OSTRZEŻENIE - RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nigdy nie zanurzać urządzenia, przewodu zasilającego i wtyczki w wodzie lub innej cieczy. Nie dotykać urządzenia mokrymi dłońmi.
7. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
8. Nie używać urządzenia do produktów spożywczych o wysokiej zawartości cukru lub produktów zawierających konfiturę.
9. Po użyciu i przed każdą czynnością związaną z konserwacją i czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód zasilający od sieci.
10. Regularnie sprawdzać urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia. Nigdy nie próbować samemu naprawiać urządzenia. Naprawy powinny być wykonane wyłącznie przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osoby o odpowiednich kwalifikacjach w celu uniknięcia jakiegokolwiek zagrożenia.
11. Przed użyciem urządzenia usunąć wszystkie elementy opakowania. Przechowywać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci, ponieważ mogą one stwarzać zagrożenie.

12. Należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci domowej.
13. Nie wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak piece lub grzejniki.

UŻYTKOWANIE

Przed pierwszym użyciem

Podczas pierwszego użycia z urządzenia może wydobywać się słaby, nieprzyjemny zapach i niewielka ilość dymu. Jest to całkowicie normalne zjawisko.

Obsługa

1. Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni. Podłączyć urządzenie do gniazdka zasilania.
2. Włożyć kromkę chleba do każdego otworu na pieczywo. Można opiekąć jednocześnie jedną lub dwie kromki pieczywa.
3. Przekręcić pokrętkę wyboru, aby wybrać stopień zrumienienia. Urządzenie posiada stopnie opiekania od 1 do 6:
 - 1,2: lekkie opiekanie
 - 3,4: średnie opiekanie
 - 5,6: mocne opiekanie

Uwagi:

- Różne rodzaje pieczywa oraz upodobania mogą wymagać zastosowania różnych stopni opiekania.
 - Zalecamy, aby podczas pierwszego użycia tostera opiekąć pieczywo ustawiając urządzenie w pozycji 3.
 - W przypadku używania tostera do opiekania bagietki zalecamy ustawienie urządzenia maksymalnie w pozycji 4.
4. Przesunąć dźwignię sterującą do dołu aż do chwili zablokowania. Zapala się przycisk anulowania. Cykl opiekania uruchomi się automatycznie.

Uwaga: jeśli toster nie jest podłączony do zasilania, dźwignia sterująca nie zostanie zablokowana.

5. Po osiągnięciu ustawionego koloru zrumienienia urządzenie automatycznie się wyłączy, a opieczony chleb zostanie wysunięty z tostera. Gaśnie kontrolka anulowania.

Uwaga: w każdej chwili można przerwać cykl opiekania naciskając przycisk anulowania.

Uwaga: ryzyko oparzenia! Powierzchnie urządzenia mogą mocno się nagrzewać podczas użytkowania.

6. Wyjąć pieczywo z tosteru.
Uwaga: ryzyko oparzenia! Pieczywo jest gorące po opieczeniu.
7. Po użyciu pozostawić urządzenie do ostygnięcia. Podczas stygnięcia trzymać toster w miejscu poza zasięgiem dzieci. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania elektrycznego, schować do oryginalnego opakowania zgodnie poniższymi zaleceniami podanymi w części **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**.

Uwaga! jeśli dojdzie do mało prawdopodobnego zablokowania pieczywa w tosterze, należy wyłączyć toster spod napięcia, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka prądu i delikatnie wyjąć pieczywo z tosteru uważając, żeby nie uszkodzić grzałki. Do wyjmowania zablokowanego pieczywa nie wolno używać metalowych przyborów, takich jak widelce lub noże.

Funkcja podgrzewania

Uwaga: toster umożliwia podgrzewanie wcześniej opieczonego pieczywa.

1. Przesunąć dźwignię do dołu i nacisnąć przycisk „podgrzewanie” w celu rozpoczęcia cyklu. Zaczynają świecić przyciski „anulowanie” i „podgrzewanie”.
2. Aby przerwać opiekanie przed zakończeniem cyklu, należy nacisnąć przycisk anulowania (Δ). Gasną przyciski „anulowanie” i „podgrzewanie”.
3. Po zakończeniu cyklu toster automatycznie się wyłącza.

Funkcja rozmrażania

Uwaga: toster umożliwia rozmrażanie i opiekanie pieczywa.

1. Przesunąć dźwignię do dołu i nacisnąć przycisk rozmrażania w celu rozpoczęcia cyklu. Zaczynają świecić przyciski „anulowanie” i „rozmrażanie”.
2. Aby przerwać opiekanie przed zakończeniem cyklu, należy nacisnąć przycisk anulowania (Δ). Gasną przyciski „anulowanie” i „rozmrażanie”.
3. Po osiągnięciu ustawionego stopnia zrumienienia rozmrożony i opieczony chleb zostanie wysunięty z tosteru, a urządzenie automatycznie się wyłączy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga! Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać aż ostygnie.

Czyszczenie urządzenia

- Czyścić obudowę tosteru przy użyciu miękkiej, wilgotnej szmatki, a następnie wytrzeć urządzenie suchą i miękką szmatką.
- Aby wyczyścić wnętrze tosteru, należy odwrócić urządzenie otworem do dołu w celu wytrząśnięcia okruszków.

- Nie czyścić tostera umieszczając go bezpośrednio pod strumieniem wody z kranu i nigdy nie zanurzać w wodzie.
- Pozostawić toster do całkowitego wyschnięcia przed ponownym użyciem.

Czyszczenie szufladki na okruchy

Należy regularnie czyścić szufladkę na okruchy w celu uniknięcia ryzyka pożaru. Nie dopuszczać, aby okruchy pieczywa gromadziły w dolnej części tostera.

1. Wyjąć szufladkę na okruchy znajdującą się w dole urządzenia.
2. Opróżnić szufladkę na okruchy i wyczyścić za pomocą lekko zwilżonej szmatki. Wyrzeć szufladkę suchą, miękką szmatką.
3. Włożyć z powrotem szufladkę na okruchy do tostera.

Przechowywanie

- Nieużywane urządzenie i akcesoria należy przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Schować kabel zasilający zwijając go wokół haczyków w dolnej części tostera.

DANE TECHNICZNE

Model	T389A00
Napięcie i częstotliwość	220-240 V~, 50/60 Hz
Moc	730-870 W

USUWANIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU



Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

■ Sprzęt elektryczny nie może być wyrzucany wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie usuwania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz wymogami krajowych przepisów, sprzęt elektryczny po wycofaniu z eksploatacji musi być usuwany oddzielnie i przekazany do specjalnych punktów zbiórki. W sprawie informacji na temat recyklingu należy zwrócić się do władz lokalnych lub sprzedawcy.

W sprawie uzyskania informacji, instrukcji obsługi, zaleceń bezpieczeństwa oraz warunków użytkowania prosimy zwrócić się do: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCJA.



SERWIS POSPRZEDAŻNY / GWARANCJA

1. Produkty marki ELSAY zostały opracowane według najbardziej rygorystycznych standardów jakości dotyczących produktów dla domu.
 2. Produkty ELSAY są objęte ustawowym okresem gwarancji **(24 miesiące)** liczonym od daty dokonania zakupu przez konsumenta lub od daty dostawy produktu. Oprócz tej gwarancji prawnej E. Leclerc oferuje rozszerzenie gwarancji o jeden rok **(12 miesięcy)**. Całkowity okres gwarancji zostanie wydłużony do 3 lat **(36 miesięcy)**.
Zaoferowane przez E. Leclerc przedłużenie gwarancji nie dotyczy akcesoriów* (worek do odkurzacza, dzbanek itp.).
 3. Naprawy wykonywane w ramach prawnej gwarancji zgodności będą skutkować przedłużeniem prawnej gwarancji zgodności o 6 miesięcy. Jednakże naprawy wykonywane w okresie dodatkowej gwarancji udzielonej przez E. Leclerc nie powodują przedłużenia gwarancji.
 4. Gwarancja obejmuje wszelkie awarie lub usterki czyniące produkt niezdatnym do użytku i skutkujące jego zwrotem przez konsumenta w okresie gwarancji.
 5. Jeśli produkt ELSAY nie może zostać naprawiony w ciągu całego okresu gwarancji (prawna gwarancja zgodności i przedłużenie gwarancji oferowane przez E. Leclerc), produkt podlega wymianie na nowy i czas pełnej gwarancji biegnie od nowa.
 6. Z gwarancji wyłączone są* wszelkie uszkodzenia, awarie, nieprawidłowości lub wady wynikające z:
 - a. użycia lub instalacji produktu w sposób niezgodny z zaleceniami dołączonej instrukcji
 - b. uszkodzeń powstałych z przyczyn zewnętrznych
 - c. zmiany parametrów technicznych przez użytkownika
 - d. wykorzystywania produktu do użytku profesjonalnego.
- * Na podstawie analizy punktów obsługi posprzedażnej E. LECLERC lub punktu sprzedaży E. LECLERC.*
7. Gwarancja obowiązuje jedynie w punktach sprzedaży E. LECLERC. W razie wystąpienia problemu lub wady zawsze należy udać się do punktu sprzedaży E. LECLERC w celu skorzystania z gwarancji.
 8. Zgłoszenie serwisowe może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - a. dostarczenie dowodu zakupu (paragon lub karta E. LECLERC)
 - b. produkt jest identyczny z tym, który został zakupiony.
 9. Państwa sklep E. LECLERC pozostaje do Państwa dyspozycji w przypadku dodatkowych pytań.
 10. Mogą Państwo również skorzystać z infolinii pod numerem 0800 35 35 20 (połączenie bez podwyższonej opłaty).

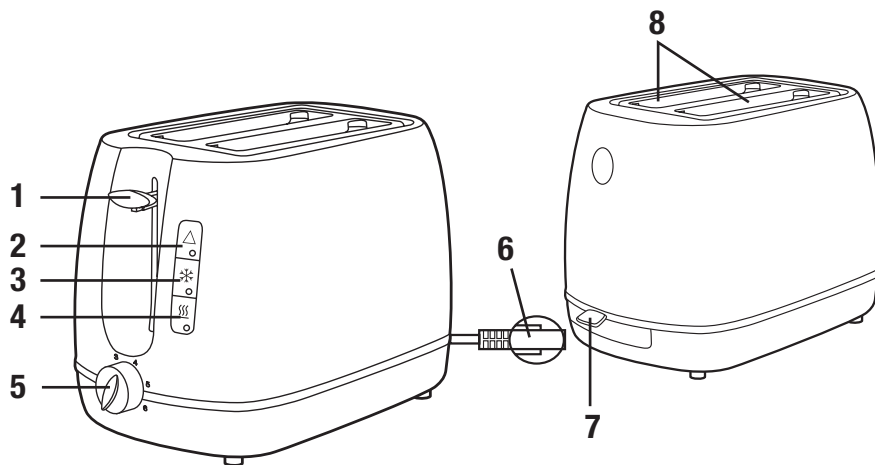
** Jeśli akcesoria są sprzedawane oddzielnie*

NAVODILA, PREVEDENA IZ ORIGINALNIH NAVODIL

PREDVIDENA UPORABA

- Opekač je namenjen samo opekanju in segrevanju rezin kruha, toasta.
- Aparat je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu in ni primeren za komercialno ali profesionalno uporabo.
- Aparata ne uporabljajte za noben drug namen, razen za tistega, za katerega je bil zasnovan.

OPIS



- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Upravljalna ročica | 5. Gumb za nastavitev stopnje zapečenosti |
| 2. Gumb za "preklic" | 6. Napajalna vrstica |
| 3. Gumb za "odmrzovanje" | 7. Predalček za drobtine |
| 4. Gumb za "segrevanje" | 8. Reže |



Pred uporabo aparata pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite za kasnejše potrebe. Če izročite aparat drugi osebi, ji dajte tudi navodila za uporabo.

VARNOSTNA NAVODILA

1. Aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, pod pogojem da so pravilno nadzorovani oziroma, da so jim bila dana navodila za varno uporabo aparata ter so bili opozorjeni na možna tveganja. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci smejo čistiti in vzdrževati aparat le, če so starejši od osem let in so pod nadzorom. Aparat in njegov priključni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od osem let.
2. Če je napajalni kabel poškodovan, ga morajo zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali podobno strokovno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.
3. Kruh se lahko zažge, zato ne uporabljajte opekača v bližini ali pod gorljivimi materiali, kot so zavese.
4. Ni predvideno, da bi aparat deloval z zunanjim časovnikom ali z ločenim daljinskim sistemom upravljanja.
5. Podrobnosti o čiščenju in odstranjevanju krušnih drobtin si oglejte v razdelkih **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**. Aparat vedno uporabljajte z nameščenim predalčkom za drobtine. Predalček za drobtine redno čistite.
6. **OPOZORILO - TVEGANJE ELEKTRIČNEGA UDARA!** Aparata, kabla ali napajalnega vtiča ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Aparata ne uporabljajte z mokrimi rokami.
7. Aparat je predviden samo za uporabo v notranjih prostorih.
8. Aparata ne uporabljajte z živili z visoko vsebnostjo sladkorja ali drugimi izdelki, ki vsebujejo marmelado.
9. Po uporabi aparata in preden se lotite čiščenja in vzdrževalnih del na njem, ga izklopite in potegnite priključni kabel iz omrežja.
10. Redno preverjajte, ali so na aparatu znaki poškodb. Ne uporabljajte poškodovanega aparata. Ne poskušajte sami popravljati aparata. Da bi se izognili nevarnosti, lahko popravila izvaja samo proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali podobno strokovno usposobljene osebe.
11. Pred uporabo aparata odstranite vse dele embalaže. Embalažo hranite izven dosega otrok, ker so njeni deli lahko nevarni.
12. Preverite, ali napajalna napetost, navedena na podatkovni tablici, ustreza električni napetosti vašega doma.
13. Aparata ne izpostavljajte toploti. Aparata ne postavljajte v bližino virov toplote, kot sta peč ali grelec.

UPORABA

Pred prvo uporabo

Pri prvi uporabi lahko pride do rahlega sproščanja vonja in dima, kar je povsem normalno.

Delovanje

1. Aparat postavite na ravno, stabilno in suho površino. Aparat priključite v električno vtičnico.
2. V vsako režo za opekanje vstavite rezino kruha. Istočasno lahko opekate eno ali dve rezini kruha.
3. Obrnite izbirni gumb za izbiro zelene stopnje zapečenosti. Stopnje zapečenosti od 1 do 6:

- 1, 2: rahlo zapečeno
- 3, 4: srednje zapečeno
- 5, 6: zelo zapečeno

Opombe:

- Različne vrste kruha in osebne želje lahko narekujejo drugačno nastavitev zapečenosti.
 - Pri prvi uporabi opekača vam svetujemo, da za opekanje kruha nastavite aparat na 3. stopnjo.
 - Če uporabljate ta opekač za opekanje baget, vam priporočamo, da ga nastavite največ na 4. stopnjo.
4. Pritisnite na upravljalno ročico, tako da se zaskoči. Zasveti gumb za preklic. Cikel opekanja se bo samodejno zagnal. Opomba: Če opekač ni priključen na električno omrežje, se upravljalna ročica ne bo zaskočila.
 5. Ko je dosežena zelena barva zapečenosti, se aparat samodejno izklopi in izvrše popečen kruh. Gumb za preklic ugasne.

Opomba: Postopek opekanja lahko kadarkoli prekinete, če pritisnete na gumb za preklic.

Pozor, nevarnost opeklin! Površine aparata se lahko med uporabo segrejejo.

6. Odstranite kruh iz opekača.

Pozor, nevarnost opeklin! Po opekanju je kruh vroč.

7. Po uporabi pustite, da se aparat ohladi. Med ohlajanjem ga imejte izven dosega otrok. Če aparata ne boste uporabljali dlje časa, ga izklopite iz električnega omrežja in pospravite v originalno embalažo, pri tem pa sledite spodnjim navodilom iz poglavja **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**.

Pozor! V malo verjetnem primeru, da se kruh zatakne, izklopite opekač, izvlecite vtič iz električne vtičnice in previdno odstranite kruh iz opekača, pri tem pa pazite, da ne poškodujete grelnega elementa. Pri odstranjevanju zataknjenega kruha ne uporabljajte kovinskih pripomočkov, kot so vilice ali noži.

Funkcija pogrevanja

Opomba: Opekač omogoča pogrevanje že popečenega kruha.

1. Za začetek delovanja potisnite ročico navzdol in pritisnite na gumb « pogrevanje ». Zasvetita gumba « Preklic » in « Pogrevanje ».
2. Če želite ustaviti opekanje, ko se postopek še ni končal, pritisnite na gumb za preklic (Δ). Gumba « Preklic » in « Pogrevanje » ugasneta.
3. Po zaključku cikla se opekač samodejno izklopi.

Funkcija odmrzovanja

Opomba: Opekač omogoča, da odmrznete in opečete kruh.

1. Za začetek delovanja potisnite ročico navzdol in pritisnite na gumb za odmrzovanje. Zasvetita gumba « Preklic » in « Odmrzovanje ».
2. Če želite ustaviti opekanje, ko se postopek še ni končal, pritisnite na gumb za preklic (Δ). Gumba « Preklic » in « Odmrzovanje » ugasneta.
3. Ko je stopnja zapečenosti dosežena, aparat odmrznjeni in popečeni kruhek izvrže in se samodejno izklopi.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pozor: izključite električno napajanje aparata in pred čiščenjem počakajte, da se popolnoma ohladi.

Čiščenje aparata

- Zunanji del opekača čistite z mehko, rahlo vlažno krpo, nato pa ga obrišite z mehko in suho krpo.
- Za čiščenje notranjosti opekača ga obrnite z odprtino navzdol, da izpadejo vse drobtine.
- Opekača ne čistite tako, da ga postavite neposredno pod pipo in ga nikoli ne potaplajte v vodo.
- Pred ponovno uporabo počakajte, da se opekač popolnoma posuši.

Čiščenje predalčka za drobtine

Da bi se izognili nevarnosti požara, je treba redno čistiti predalček za drobtine. Ne dovolite, da bi se na dnu opekača nakopičile drobtine.

1. Odstranite predalček za drobtine, ki se nahaja na dnu aparata.
2. Predalček za drobtine izpraznite in ga očistite z rahlo navlaženo krpo. Obrišite ga s suho, mehko krpo.
3. Ponovno namestite predalček za drobtine.

Shranjevanje

- Aparat in dodatno opremo hranite po možnosti v izvirni embalaži, v suhem prostoru in izven dosega otrok.
- Napajalni kabel shranite tako, da ga ovijete okoli kavljev na dnu opekača.

TEHNIČNI PODATKI

Model	T389A00
Napetost in frekvenca	220-240 V~, 50/60 Hz
Moč	730-870 W

ODLAGANJE



Selektivno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme.

Električnih izdelkov ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Skladno z evropsko direktivo 2012/19/EU, ki se nanaša na odpadno električno in elektronsko opremo, ter njenim izvajanjem v skladu z nacionalnimi zakoni, je treba odslužene električne izdelke zbirati ločeno in jih odložiti v namenskih zbirališčih. Za nasvete v zvezi z možnostjo njihovega recikliranja se obrnite na lokalne organe ali na svojega prodajalca.

Za dodatne informacije, navodila za uporabo, varnostna pravila in pogoje uporabe se obrnite na: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCIJA.



POPRODAJNI SERVIS / GARANCIJA

1. Izdelki ELSAY so zasnovani v skladu z najzahtevnejšimi standardi kakovosti, ki veljajo za izdelke za dom.
 2. Za izdelke ELSAY velja zakonski garancijski rok **(24 mesecev)**, ki začne teči od dneva potrošnikovega nakupa ali od datuma dobave izdelka. Poleg te zakonske garancije nudi E. Leclerc tudi podaljšanje jamstva za eno leto **(12 mesecev)**, s čimer se skupno garancijsko obdobje podaljša na 3 leta **(36 mesecev)**.
Podaljšanje garancijskega roka, ki ga ponuja E. Leclerc, ne velja za dodatke* (sesalna vrečka, vrč, itd.).
 3. Zaradi popravil in posegov v okviru zakonskega jamstva za skladnost bo izdelku zagotovljeno podaljšanje zakonske garancije za skladnost za 6 mesecev. Pri popravilih in posegih, ki bodo opravljeni v dodatnem garancijskem obdobju oziroma med trajanjem podaljšane garancije, ki jo nudi E. Leclerc, pa do podaljšanja trajanja jamstva ne bo prišlo.
 4. Garancija pokriva vse okvare ali pomanjkljivosti, zaradi katerih je izdelek neprimeren za uporabo, zato ga lahko potrošnik v garancijskem roku vrne.
 5. Če izdelka ELSAY v času celotne garancijske dobe (zakonska garancija za skladnost in podaljšanje garancije, ki ga ponuja E. Leclerc) ni mogoče popraviti, se ga zamenja, celotna garancija pa se podaljša.
 6. Garancija ne zajema* škode, okvar, pomanjkljivosti ali nepravilnosti, ki so posledica:
 - a. uporabe ali namestitve, ki ni v skladu z napotki, podanimi v priloženem navodilu;
 - b. poškodb, ki so nastale na izdelku zaradi zunanega vzroka;
 - c. spremembe tehničnih značilnosti, ki jo je opravil uporabnik;
 - d. uporabe v profesionalne namene.
- *Na podlagi presoje v poprodajnih servisih E. LECLERC oziroma presoje na prodajnem mestu E. LECLERC.*
7. Garancijo se lahko uveljavlja samo na prodajnih mestih E. LECLERC. V primeru morebitnih nepravilnosti oziroma težav z izdelkom se morate vedno obrniti na prodajno mesto E. LECLERC, da boste lahko izkoristili storitve, ki jih zajema garancija.
 8. Vse zahteve za storitev poprodajnega servisa se lahko obravnava le, če:
 - a. Predložite dokaz o nakupu (blagajniški listek ali kartica E. LECLERC)
 - b. Je izdelek popolnoma enak kupljenemu.
 9. Vse dodatne informacije lahko dobite v vaši trgovini E. LECLERC.
 10. Na voljo vam je tudi telefonska številka za pomoč 0800 35 35 20 (klic brez dodatne pristojbine).

**Če se dodatke prodaja ločeno od izdelka*



NOTICE

